

The Ascension of the Lord



13 May 2021
Sung Mass 12.10

The Ascension of the Lord

Organ—Prière du Christ montant vers son Père

Olivier Messiaen

Introit—Acts 1, 11

VIRI Galilæi, quid admirâmini aspicientes in cœlum? allelûja: quemâdmodum vidistis eum ascendentem in cœlum, ita veniet, allelûja, allelûja, allelûja. *Ps. 46, 1.* Omnes gentes, plaudite mânibus: jubilâte Deo in voce exultatiônis. Ƶ Glória Patri. Viti Galilæi.

Kyrie Eleison—Missa ‘Ascendens Christus’

Kýrie, eléison. *ijj.* Christe, eléison. *ijj.*
Kýrie, eléison. *ijj.*

Gloria in excelsis

GLORIA in excelsis Deo, et in terra pax homínibus bonæ voluntâtis. Laudâmus te. Benedícimus te. Adorâmus te. Glorificâmus te. Grâtias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex cælestis, Deus Pater omnípotens. Dómine Fili unigénite, Jesu Christe. Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecatiônem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis. Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe. Cum Sancto Spírítu, ƶ in glória Dei Patris. Amen.

Ƶ The Lord be with you. Ʒ And with thy spirit.

Let us pray.

GRANT, we beseech thee, almighty God: that like as we do believe thy only-begotten Son our Redeemer this day to have ascended into the heavens; so we may also in heart and mind there continually dwell. Through the same. Ʒ Amen.

Please kneel and stand as the servers so do.

YE men of Galilee, why marvel ye gazing up into heaven? alleluia: in like manner as ye have seen him going up into heaven, so shall he come again, alleluia, alleluia, alleluia. *Ps. 47, 1.* O clap your hands together, all ye people: O sing unto God with the voice of melody. Ƶ Glory be. Ye men.

Tomás Luis de Victoria

Lord, have mercy upon us. *ijj.* Christ, have mercy upon us. *ijj.* Lord, have mercy upon us. *ijj.*

Please remain standing until the Ministers sit, then all sit.

GLORY be to God on high. And in earth peace good will towards men. We praise thee. We bless thee. We worship thee. We glorify thee. We give thanks to thee for thy great glory. O Lord God, heavenly King, God the Father almighty. O Lord, the only-begotten Son Jesu Christ. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father. That takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For thou only art Holy. Thou only art the Lord. Thou only, O Jesu Christ, with the Holy Ghost, ƶ art Most High in the glory of God the Father. Amen.

Please stand for the Collect.

For the Epistle

Please be seated.

The Lesson from the Acts of the Apostles.

ACTS 1, 1-11

THE former treatise have I made, O Theophilus, of all that Jesus began both to do and teach, until the day in which he was taken up, after that he through the Holy Ghost had given commandments unto the apostles whom he had chosen: to whom also he shewed himself alive after his passion by many infallible proofs, being seen of them forty days, and speaking of the things pertaining to the kingdom of God. And, being assembled together with them, commanded them that they should not depart from Jerusalem, but wait for the promise of the Father, which, saith he, ye have heard of me: for John truly baptized with water, but ye shall be baptized with the Holy Ghost not many days hence. When they therefore were come together, they asked of him, saying: Lord, wilt thou at this time restore again the kingdom to Israel? And he said unto them: It is not for you to know the times or the seasons, which the Father hath put in his own power: but ye shall receive power, after that the Holy Ghost is come upon you, and ye shall be witnesses unto me, both in Jerusalem, and in all Judæa, and in Samaria, and unto the uttermost part of the earth. And when he had spoken these things, while they beheld, he was taken up, and a cloud received him out of their sight. And while they looked stedfastly toward heaven as he went up, behold, two men stood by them in white apparel, which also said: Ye men of Galilee, why stand ye gazing up into heaven? This same Jesus, which is taken up from you into heaven, shall so come in like manner as ye have seen him go into heaven. ℞. Thanks be to God.

Allelúja, allelúja. *℣. Ps. 46, 6.* Ascéndit Deus in jubilatióne, et Dóminus in voce tubæ. Allelúja. *℣. Ps. 67, 18-19.* Dóminus in Sina in sancto, ascéndens in altum, captívam duxit captivitátem. Allelúja.

Alleluia, alleluia. *℣. Ps. 47, 6.* God is gone up with a merry noise, and the Lord with the sound of the trump. Alleluia. *℣. Ps. 68, 18-19.* The Lord in the holy place of Sinai, ascending up on high, hath led captivity captive. Alleluia.

The Holy Gospel

Please stand for the Gospel.

℣. The Lord be with you. ℞. And with thy spirit.

Mark 16, 14-20

℣. ✠ The Continuation of the Holy Gospel according to Mark. ℞. Glory be to thee, O Lord.

AT that time: Jesus appeared unto the eleven as they sat at meat: and upbraided them with their unbelief and hardness of heart: because they believed not them which had seen him after he was risen. And he said unto them: Go ye into all the world, and preach the Gospel to every creature. He that believeth and is baptized shall be saved: but he that believeth not shall be damned. And these signs shall follow them that believe: In my name shall they cast out devils: they shall speak with new tongues: they shall take up serpents: and if they drink any deadly thing, it shall not hurt them: they shall lay hands on the sick, and they shall recover. So

then after the Lord had spoken unto them, he was received up into heaven, and sat on the right hand of God. And they went forth and preached everywhere, the Lord working with them, and confirming the word with signs following. ℞ Praise be to thee, O Christ.

New English Hymnal N° 133—The eternal gates

Crucis Victoria

The eternal gates lift up their heads,
The doors are opened wide,
The King of glory is gone up
Unto his Father's side.

2. And ever on our earthly path
Agleam of glory lies,
A light still breaks beyond the cloud
That veils thee from our eyes.

3. Lift up your heads, lift up our minds,
And let thy grace be given,
That, while we live on earth below,
Our treasure be in heaven;

4. That, where thou art at God's right hand,
Our hope, our love may be:
Dwell in us right now, that we may dwell
For evermore in thee.

Homily—Fr. Alton

Please be seated

Nicene Creed

Please stand for the Creed.

CREDO in unum Deum, Patrem Omnipotentem, factorem cæli et terræ, visibilibus omnium et invisibilibus. Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Genitum, non factum, consubstantialem Patri: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de cælis. *Here genuflect.* Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine: Et homo factus est. *Here arise.* Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato passus, et sepultus est. Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas. Et ascendit in cælum: sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria iudicare vivos et mortuos: cujus regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul

IBELIEVE in one God. The Father almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God. Begotten of his Father before all worlds, God of God, light of light, very God of very God. Begotten not made, being of one substance with the Father: by whom all things were made. Who for us men, and for our salvation came down from heaven. *Here genuflect.* And was incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary: And was made man. *Here arise.* And was crucified also for us: under Pontius Pilate he suffered, and was buried. And the third day he rose again according to the Scriptures. And ascended into heaven: and sitteth on the right hand of the Father. And he shall come again with glory to judge both the quick and the dead: Whose kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Ghost, the Lord, and giver of life: who proceedeth from the Father and the Son. Who with the Father and the Son

adorátur, et conglorificatur: qui locútus est per Prophétas. Et unam, sanctam, cathólicam et apostólicam Ecclésiám. Confíteor unum baptísma in remissionem peccatórum. Et expécto resurrectionem mortuórum, et vitam ✠ ventúri séculi. Amen.

together is worshipped and glorified: who spake by the Prophets. And I believe one holy, catholic and apostolic Church. I acknowledge one baptism for the remission of sins. And I look for the resurrection of the dead. ✠ And the life of the world to come. Amen.

The Celebrant sings:

∩ The Lord be with you. Ɀ And with thy spirit. ∩ Let us pray.

Offertorium. Ps. 46, 6. Ascéndit Deus in jubilatione, et Dóminus in voce tubæ, allelúja.

Offertory. Ps. 47, 6. God is gone up with a merry noise: and the Lord with the sound of the trump, alleluia.

Hymn—Christ triumphant

Guiting Power



Christ tri - um - phant e - ver reign - ing, Sav - iour, Mas - ter, King,
 Word in - car - nate, truth re - veal - ing, Son of Man on earth!
 Suff - ring ser - vant, scorned, ill - treat - ed, vic - tim cru - ci - fied!
 Priest - ly King, en - throned for e - ver high in Heav'n a - bove!
 So, our hearts and voic - es rais - ing through the a - ges long,



Lord of Heav'n, our lives sus - tain - ing, hear us as we sing.
 Power and ma - je - sty con - ceal - ing by your hum - ble birth:
 Death is through the cross de - feat - ed, sin - ners just - i - fied:
 Sin and death and hell shall ne - ver sti - fle hymns of love:
 cease - less - ly u - pon you gaz - ing, this shall be our song

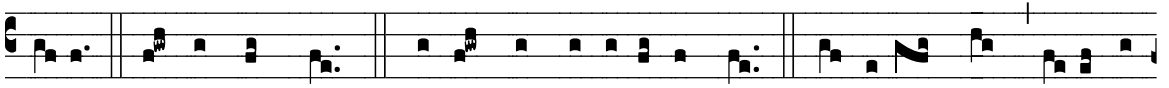


Yours the glo - ry and the crown the high re - nown, the e - ter - nal name.

Solemn Preface of the Ascension



Throughout all ages, world without end. Ɀ Amen. ∩ The Lord be with you. Ɀ And with thy



spirit. *Ps* Lift up your hearts. *R* We lift them up unto the Lord. *Ps* Let us give thanks unto our



Lord God. *R* It is meet and right so to do.

IT is very meet, right, and our bounden duty, that we should at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, Holy Father, Almighty, Everlasting God: Through Christ our Lord. Who after his Resurrection manifestly appeared to all his disciples, and in their sight ascended up into heaven, that he might make us partakers of his Godhead. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the company of the heavenly host, we sing the majesty of thy glory, evermore praising thee, and saying:

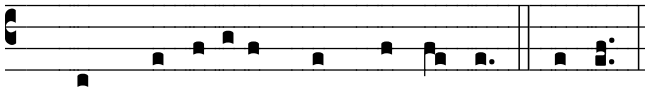
Sanctus & Benedictus

SANCTUS, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. *✠* Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

HOLY, holy, holy, Lord God of Hosts. Heaven and earth are full of Thy Glory. Hosanna in the highest. *✠* Blessed is He that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

Canon of the Mass

Please kneel for the Canon.

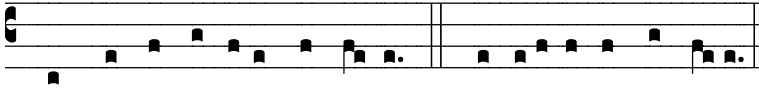


Throughout all ages, world without end. *R* Amen.

Our Father

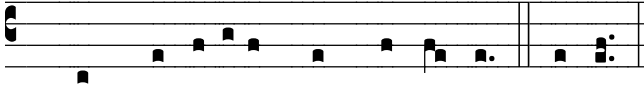
Let us pray: Commanded by saving precepts, and taught by divine institution, we are bold to say:

OUR Father, who art in heaven: hallowed be thy Name: Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread: And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us:



And lead us not into temptation. *℟*. But deliver us from e-vil.

The Pax



Throughout all ages, world without end. *℟*. Amen.



The peace of the Lord be alway with you. *℟*. And with thy spirit.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
dona nobis pacem.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: grant us thy peace.

Communio. Ps. 67, 33-34. Psállite Dómino,
qui ascéndit super cœlos cœlórum ad
Oriéntem, allelúja.

Communion. Ps. 68, 33-34. Sing ye to the
Lord, who ascended above the heaven of
heavens, to the Sunrising, alleluia.

℣. The Lord be with you. *℟*. And with thy spirit.

Please stand for the Postcommunion.

Let us pray.

GRANT to us, we beseech thee, almighty and merciful God: that we, who have outwardly
received these holy mysteries, may inwardly be partakers of the benefits of the same.
Through. *℟*. Amen.

Dismissal

∞ The Lord be with you. Ɀ And with thy spirit.

(M.M. ♩ = 160.)

7. *(sol-ré)*

I- te, mís- sa est.
Dé- o grá- ti- as.

Blessing

Please kneel for the Blessing.

May Almighty God bless you, the Father the Son, ✠ and the Holy Ghost. Ɀ Amen.

The Last Gospel

Please stand for the Last Gospel.

∞ The Lord be with you. Ɀ And with thy spirit.

John 1, 1-14

✠ The Beginning of the holy Gospel according to John. Ɀ Glory be to thee, O Lord.

IN the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light. That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. *Here genuflect:* And the Word was made flesh, *Here rise:* and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth. Ɀ Thanks be to God.

Organ—Paeon

Herbert Howells

Saint Clement's Church

2013 Appletree Street

Philadelphia, Pennsylvania 19103

215.563.1876 www.s-clements.org